

Yëkkuö kit Pablo tö Filipos wakpa a Filipenses

Mik Pablo tö yëkkuö i' kit, eta ie' tso' Roma wötëulewā s'wōto wé a Jesús tté buaë pakè kuëkī. E' tso' kitule Hechos 28.14-31 e' kī. E' yōkī mik Pablo dē'rō Filipos Silas ena Timoteo e'pa ta Jesús tté buaë pakök, eta tajē pē' erblē' Jesús mik (Hechos 16.11-40). Mik Jesús mik erblökwakpa wā ijchēnewā tö Pablo tso' wötëulewā, eta ie'pa tö inuköl ena ilè skà patkē'mi Epafrodito ulà a ikīmoie. E' kī wēstela ché Pablo tö yëkkuö i' kī.

Filipos wakpa weirke Jesús mik erblē' e' kuëkī. E' kuëkī Pablo tö ie'pa a ikkaché tö erē ie' weirke, erē ie' ttsē'rke buaë. Ie' tö ie'pa a iché tö ie'pa ké senuk wēs Jesús sené es. Ie' e' wōawa diōshēt s'malepa kīmoie. Es se' kawōtā senuk ñi kīmoie.

E' kīie ta ie' tö ie'pa a ibiyö ché tö Israel aleripa wēlepa tso' s'wöbla'uk suluë. E' yōkī ie'pa kawōtā e' kkō'nuk. Ie'pa ñekkēpa s'wöbla'wēke tö kē se' tsatkērpa erblē' Jesús mik e' ē wa. Erē Pablo tö iché tö e' kē idör es.

Shkē'wè

¹ Ye' dör Pablo. Ñies Timoteo tso' ye' ta iē. Sa' dör Cristo Jesús kanè mēsopa. Ye' tso' yëkkuö i' shtök a' dör batse'r batsulewā Cristo Jesús mik serke Filipos e'pa a, ñies a' wōkirpa ena ie'pa kīmukwakpa e'pa kos a. ² Skököl dör S'yé ena Skökēpa Jesucristo as e'pa er buaë chō a' a ena sene bērē mù a' a.

Pablo tō wěstela ché Skéköl a Filipos wakpa dalërmik

³ Bitökicha ye' er a_{ne} a' ska', eta ye' tō wěstela cheke Skéköl a a' dalërmik. ⁴ Këkraë mik ye' tō ikieke Skéköl a a' k_i, eta ye' t_{tsé'}ne buaë. ⁵ Kuaë dö ikkë ta, buaë a' tō ye' k_{imeke} Jesús tté buaë pakè e' kané wa. E' kuek_i ye' t_{tsé'}ne buaë a' dalërmik. ⁶ Ye' w_a ijcher buaë tō ì buaë tsá tkéw_{amitke} Skéköl tō a' er a, e' wà k_i weraëitō buaë dö mik Jesucristo döne eta. ⁷ A' dalër tajë ye' éna, e' kuek_i e' dör buaë tō ye' tō a' bikeitsè es. Këkraë a' er tso' ye' ska'. Erë ye' tso' wötëule s'wöto wé a Jesús tté buaë kuek_i, erë a' er tso' ye' ska'. Ñies mik ye' kë ku' wötëule tso' Jesús tté buaë tsatkök ena ichök tō e' dör mok_i, eta a' er tso' ye' ska'. Skéköl er buaë ché ye' a e' kuek_i kanè méitō ye' a Jesús tté buaë pakök. Kanè e' a a' ulitane tso' ye' ta ñita. E' kuek_i buaë idir tō ye' tō a' bikeitsè es. ⁸ Skéköl w_a ijcher buaë tō k_{os} ye' éna a' dalër w_{es} Cristo Jesús éna a' dalër es. ⁹ Ye' tō Skéköl a ikieke tō a' k_i ñì dalëritsö tajë. Ñies ye' tō ie' a ikieke tō a_s a' k_i erbikö yësyësé ena a' k_i éna ká ar buaë ¹⁰ a_s ì dör ibua'ie ese shushtō a' tō wè këkraë. Es a' sermi batse'r, kë k_i ì nuí ta' dö mik Cristo döne eta. ¹¹ Es Jesucristo batamik a' sermi yësyësé, e' wërdaë buaë w_{es} kal bua'bu_a wör buaë ese wër es. E' dör es, eta Skéköl dalöierdaë buaë ikikardak_a tajë a' batamik.

Pablo tso' wötëule erë Jesús tté buaë k_i pakarke

¹² A yamipa, ye' k_i ikiane tō a' w_a ijcher tō ì sulu tköke ye' ta, mok_i e' kë w_a Jesús tté buaë wöklöne. E' skéie ik_i pakarke tajë. ¹³ Shkëkipa k_{os} tso' íe ká i' wökir kibi u a, ñies imalepa k_{os} tso' íe, e'pa w_a

ijcher tō ye' tso' wötēule Cristo tté kuēki. ¹⁴ Ñies ye' tso' wötēulewā moulewā, e' tō tajē s'yamipa tso' ká i' a, e'pa kí erkiōwé tté pakök kē suarta'ia, ie'pa kí erblōke Skēkēpa mik e' wa.

¹⁵ Moki s'yamipa welepa ukyērke ye' ki, ie'pa wötköke ye' ki, e' kuēki ie'pa tō Cristo tté pakeke. Erē welepa tō ipakeke er moki wa. ¹⁶ Ie'pa éna ye' dalēr tajē, ñies ie'pa wā ijcher buaē tō ye' tso' wötēulewā iē, e' dör Jesús tté buaē tsatkoie. E' kuēki ie'pa tō Cristo tté pakeke. ¹⁷ Erē welepa skà tso' e' ě bikeitsök, esepa tō ipakeke, erē e' kē dör er moki wa. Ie'pa éna ye' kí we'ikak ye' tso' s'wōto wé a e' dalewa. ¹⁸ Erē ipakarke er sulu wa ö er moki wa, e' kē dē' wes ye' a. Ihua'ie dör tō Cristo tté buaē e' pakarke, e' tō ye' ttsē'weke buaē.

Etā ye' kí ttsē'rdaē buaē. ¹⁹ E' wà dör tō ye' wā ijcher tō ye' yērdattsane e' kieke a' tō Skēköl a e' batamik, ñies Jesucristo Wiköl tso' ye' kimuk e' batamik. ²⁰ Moki yō iklö'wé tō ye' kē jaēnukka Cristo ki s'shulökwakpa wörki. Ye' wā ijcher tō mik ye' e' tsatköke ie'pa wörki, etā ye' ttōraē ie'pa tā kē suane wes kekraē ye' tō Cristo tté pakeke es as ie' kikarka tajē ye' wa. Ye' serkeia ö ye' ttēwā e' wa Cristo kīkarkeka. ²¹ Ye' a tā, ye' serkeia, e' dör Cristo kikökka. Erē ye' blēnewā, e' tā ye' e' alé. ²² Ye' serkeia ká i' a, etā es ye' kanēblōmīia Cristo a tā e' wà kí dōrattsa buaē. Ye' wák kē wā ijcher tō wēne dör ihua'ie. ²³ Darērē ishukit ye' a. Sulu ye' shkakmitke Cristo ska', e' dör ihua'ie ichökle. ²⁴ Erē a' a buaē idir tō ye' serkeia a' kimoie. ²⁵ Ye' wā ijcher buaē tō e' dör moki, e' kuēki ye' wā ijcher tō ye' serkeia ká i' a a' kimoie as a' kí ttsē'r buaē tté

mik se' erblöke e' a. ²⁶ Ñies ye' serkeia ká i' a e' dör as a' tō Cristo Jesús k̄ikōk̄a taiē mik a' tō isuē tō ie' wā ye' dene a' ska' etā.

Senē wēs Cristo k̄i ikiane es

²⁷ Ibuya'ie dör tō a' senú yēsyesē wēs Cristo tté buaē tō ichè es. Ye' de a' ska' ö ye' kē dē' a' ska', erē ye' k̄i ikiane tō a' ser es as ye' tō a' tté ttsō tō a' er méwā ñita ñikkēē. Ñies as ye' tō ittsō tō a' e' tkéwā darērēē ñita Jesús tté buaē mik se' erblöke e' tsatkök. ²⁸⁻²⁹ Skököl er buaē ché se' a, e' kueki ie' tō kawō mé se' a erblök Cristo mik ñies weinuk idalermik. E' kueki kē a' suanuk se' bolökpa yöki. Ie'pa tō se' we'ikeke, e' dalē'ttsésö er bua' wa, e' ta e' tō ikkacheke ie'pa a tō ie'pa weirdaē siarē aishkuō ta, erē se' tsatkērdaē. E' kōs dör Skököl kanē. ³⁰ I'ñe ta a' weirke wēs a' tō isu' tō ye' weine mik a' ta ye' bak etā es. Ñies i'ñe ta a' tō ittsé tō ye' tso'ia weinuk.

2

Se' ké e' wöökwa diöshet wēs Cristo e' wöawa es

¹ Cristo tō a' er kuweke. Ie' éna a' dalēr taiē e' tō a' er pableke. A' batsulewā ñi mik Skököl Wiköl wa. Ñies a' ñi saù er bua' wa, er siarē wa. ² E' kueki ye' tō a' a' ikiē taiē tō a' er múwā ñita ñikkēē. A' ñi dalērītsó ñikkēē. A' erbikō ñikkēē Skököl a. A' senú buaē ñita ñikkēē, e' wa a' tō ye' ttsé'ú buaē. ³ Kē ì wā wötkoie ñita. Kē ì wā e' ttsokā ñi k̄i. E' skéie a' e' wöowa bēre. Ibikeitsó tō s'malepa dör buaē a' tsata. ⁴ Kē a' e' tkiuk a' wákpa íyi è k̄i. A' ké s'malepa k̄i tkinuk ikimè wa isuè wa.

⁵ Se' erbikō wēs Cristo Jesús erbikō es, e' dör i' es:

6 Ie' wák dör Skëköl je',
erë ie' kë tkine e' kî tö iwák dör Skëköl.

7 E' kos méatitö iwák er wa,
ie' de ká i' a yöne s'ditsöie wes kanè méso es.
Ie' kune' s'ditsöie.

8 Mik ie' bak ká i' a, etá ì kos kiane Skëköl kî e'
iütè'itö seraa
dö ie' e' me'ttsá ttèwá wötèulewá krus mik wes pè'
sulusi es.
Ekkè ie' e' wöa'wa.

9-11 E' kuekî Skëköl tö ie' tkéka íyi ulitane tsata.

Ñies ikiè mékaitö Këköl íyi ulitane tsata.

Ie' tö iwé es as ì kos tso' ká jaì a, ena ká i' a ena
ká diöshet e'pa kos e' tulöwá kuchè kî Jesús
wörki idalöioie,
ñies as sulitane tö ichöka tö Jesucristo dör Skëköl,
Skëköl dör S'yé e' kikoka taië.

Sene yësyësë pè' sulusipa shua

12 A ye' yamipa dalër taië ye' éna, Cristo tö Skëköl
ttè iüté buaë, e' kuekî ye' tö a' a ichè tö a' tsatkëne
e' wà ú suane wa painè wa. Mik ye' bak a' ska' etá
kekraë a' tö Skëköl ttè iüté buaë, erë ìñe ta ye' kë
ku' a' ta, etá ikí iütö bua'iewá. 13 Skëköl wák tö a'
erkiöwé ì kiane ie' kî wè ese woie. Ñies ie' tö idiché
mé a' a iwakanéwoie. E' kuekî a' tö iwakanewèmi
buaë.

14 Ì kos weke a' tö, e' ú bërè, kë dör kabene wa,
kë dör úkyëne wa. 15 Iú es as kë ì sulu tté kur a'
kî. Es a' sermi pè' sulusipa shua yësyësë kë kî ì nuí
tä' wes Skëköl ala'r es. Ie'pa shua a' dör wes bëkwö
wöñar ká ttsettse a es. 16 Jesús tö sene michoë mè
se' a, e' tté wà pakö ie'pa a. A' tö iwakanewé es, e'

ta ye' ttsè'rdaë buaë mik Cristo dene eta. Es ye' tö isueraë tö ye' kanéblé darërë e' kë weine ë. ¹⁷ A' erblöke Jesús mik, a' tö Skëköl ttè iuteke buaë. Ñies a' e' mettsa weinuk ie' ttè kueki. E' dör wes iyiwak jchè sacerdote tö mè Skëköl a es. Isalema ie'pa tö ye' ttewami Jesús ttè kueki. E' wà tka ye' ta, e' ta ye' döraë wes vino tekettsa iyiwak jchène mè Skëköl a e' ki es. Ie'pa tö ye' ttewami, erë ye' ttsè'r buaë a' ta ñita. ¹⁸ Es ñies a' ttsè'nú buaë ye' ta ñita.

Timoteo

¹⁹ Skëkëpa Jesús ttö wa ye' mú tö Timoteo patkëmi bet a' ska'. Ie' tö a' a ye' biyö meraë buaë, e' tö a' ttsè'weraë buaë. Ñies ie' wa a' biyö döraë ye' a as ye' ttsè'r buaë. ²⁰ Kë yi skà ku' ye' ta tkirke a' ki moki wes ie' es. ²¹ Imalepa tkirke i kiane ie'pa wákpa ki, ese ë ki, kë tkirta' i kiane Jesucristo ki ese ki. ²² Erë a' wa ijcher tö Timoteo tö ikkayë'bak tö ie' dör Jesús kanè méso buaë. Ie' kanéblëule buaë ye' ta Jesús tté buaë pakök wes ye' wák alá es. ²³ E' kueki mik ye' wa ijchertke tö wes ye' dömi ié, eta ye' mú tö Timoteo patkëmi a' ska'. ²⁴ Ñies ye' erblöke Skëkëpa mik tö ye' dömine a' ska' kukuie.

Epafrodito

²⁵ Ñies ye' tö ibikeitsè tö ye' kawöta s'yami Epafrodito patkökmine a' ska'. Ie' dör wes ye' ël es. Ie' kanéblöke buaë ye' ta. Ie' tö Jesús tté tsatkeke buaë ye' ta. A' tö ie' patkë'bitu ye' kimuk a' skéie.

²⁶ Ie' ki a' kiane suë kröröë. Mik ie' wa ijchenewa tö a' tö ibiyö ttsè' tö ie' duöke, eta e' tö ie' eriawëka taië. ²⁷ Moki ie' kirinebak. Tsir eta ie' blënewa, erë Skëköl tö isuë er siarë wa, e' kueki ie' buanene.

Es Skëköl tō ye' sué er siarë wa ñies. Epafrodito duöpawā, e'ma ye' kí eriane tajë. ²⁸ E' kueki sulu ye' éna ipatkakmi bet a' ska' as a' ttsë'rne buaë isaṽkne, ñies as ye' kë kí eriarīā. ²⁹⁻³⁰ A' tō ie' kiōwā ttsë'ne bua' wa wēs Jesús mik erblökwakpa ñi kiōwā es. Tsir eta ie' blënewā Cristo kanè wè kueki. Wēs a' kë ā ye' kimer, e' kueki ie' tō ye' kime' a' skéie. Eē iekkë tā ie' blënewā. E' kueki se' esepa dalöiö.

3

Cristo dör buaë ichökle ì ulitane tsatā

¹ A yamipa, e' kīie tā ye' tō ichè a' ā tō a' ttsë'nú buaë Skëképa Jesús batamik. Ì kitbak ye' tō yëkkuö kī a' ā, e' skà shtekeneyö a' ā i' tā. Ye' kë shtrine iskà chökne a' ā. E' dör buaë a' ā a' tsatkoie wēpa éna a' kitō'wak esepa yöki. ² A' e' kkö'nú pē' sulusipa datse wēs chichi sulusipa es esepa yöki. Ie'pa e' wamblörak suluë. Ie'pa icheke tō wēpa tottola kkuölit tēule tsir wēs Moisés tō ikitat es, esepa ē dör Skëköl ala'r chökle. Ie'pa éna a' er sulu'wakwā ttè ese wa. E' kueki a' e' kkö'nú esepa yöki. ³ E' kë dör wēs ie'pa tō ichè es. Se' tō Skëköl dalöieke iWiköl batamik, esepa je' dör Skëköl ala'r chökle. Kë se' erblöku' se' wákpa mik e' tsatkoie. E' skéie se' erblöke ì o' Cristo Jesús tō e' mik, e' wa se' e' tsökeka tajë. ⁴ Yile e' ttsöka tō itsatkërmi iwák batamik, e' tā ye' e' ttsökami tajë e' tsatā. ⁵ Mik ye' kī ká deka pāköl (8) eta ye' tottola kkuölit tēne tsir wēs Moisés tō ime'at es. Ye' dör Israel aleripa e' eköl. Ye' dör Benjamín ditséwö. Ye' dör hebreo ditséwö chökle. Ye' bak fariseowakie e' kueki Moisés ttè kitule dalöiëno e' dalöiök ye' bak buaë wēs fariseowakpa

es. ⁶ E' k^éw^ö ska' t^a ye' bak ttè e' tsatkök darërè d^ö Skëkëpa Jesús icha esepa we'ikök siarè. Sene yësyësè kiekè ttè ñe' t^ö se' a e' wà iutëule ye' w^a seraa, kë kⁱ ì sulu tté t^a yës. ⁷ Ye' bak ibikeitsök t^ö íyi ekkëpa k^{os} e' dör buaë ye' a e' tsatkoie, erè ì'ñe t^a ye' éna iane t^ö e' k^{os} kë dör ìie bua' ye' a. E' kuëkⁱ e' k^{os} kë wà t^a'i^a ye' a Cristo dalërmik. ⁸ E' kⁱie t^a, Cristo Jesús dör ye' Këköl, e' mik ye' bàtsë buaë, mokⁱ e' dör buaë ye' a íyi ulitane tsat^a. Ie' dalërmik íyi malè k^{os} watéttsayö, e' dör ushñaie ye' a as ye' ulà d^ö ie' ska' ⁹ ena ye' b^átsw^a ie' mik da'aie. Es Skëköl t^ö ye' klö'wé wës pè' buaë yësyësè es ie' wörkⁱ, e' kë dör Moisés ttè dalöiëno e' dalöiëyo buaë e' kuëkⁱ. E' skéie ie' t^ö ye' klö'wé wës pè' buaë yësyësè es ye' erblé Cristo mik e' kuëkⁱ. E' wà dör t^ö mik ye' erblé Cristo mik et^a, e' kuëkⁱ Skëköl t^ö iché t^ö ye' dör pè' buaë yësyësè ie' a. Ñies ie' t^ö ye' kⁱmé senuk yësyësè ie' a. ¹⁰ Ye' kⁱ e' batsak Cristo mik bua'iew^a. Ie' k^ötw^a pè' t^ö e' shke^o'kane Skëköl t^ö ie' diché taië wa, e' diché kiane ye' kⁱ ye' er a. Ye' e' chak weinuk ie' dalërmik wës ie' weine ye' dalërmik es. Ye' e' chak ttèw^a ie' dalërmik wës ie' k^ötw^a ye' dalërmik es. ¹¹ Ye' senak es as Skëköl t^ö ye' shke'ükane aishkuö t^a.

Kam se' ser yësyësè wës Cristo es

¹² Ye' kë t^ö icheku' t^ö e' k^{os} wétkeyö. Ye' kë t^ö icheku' t^ö ye' dekatke ser yësyësè wës Cristo Jesús ser es. Erè ie' t^ö ye' klö'o'bak as ye' d^ö wës ie' es. E' kuëkⁱ ye' e' tkéw^a darërèè as ye' d^ö wës ie' es. ¹³ A yamipa, ye' kë ibikeitsè t^ö íyi ekkè k^{os} detke ye' ulà a. Ì o' ye' t^ö, ese kë bikeitseku' iayö. E' skéie ì tso' Skëköl w^a ye' a aishkuö t^a, ese ë yuleke ye' t^ö

darërëë. ¹⁴ Ye' e' tkéwā darërëë kékraë dō mik ye' demi ká jai a etā as iské dō ye' ulā a. E' dör sene michoë Skëköl tā. E' tso' ie' wā bil yi klöule ie' wā Cristo Jesús batamik esepa a. ¹⁵ Se' ulitane erblō buaë Cristo mik, esepa kawōtā ibikeitsök ñe' es. A' welepa tō ilè bikeitseke kuā'kī etā Skëköl tō a' er ñi'werane. ¹⁶ Erë ibua'ie dör tō se' ulitane ké senuk yësyësë kōs se' a ikkayëne eköl eköl ekkë.

Se' dör ká jai wakpa

¹⁷ A yamipa, a' senú wes ye' serke es. Ñies wépa serke wes sa' serke es esepa weblō tā a' senú es. ¹⁸ Ye' tō a' a iyë' taië tō pë' tso' e' chō tō ie'pa erblōke Jesús mik, erë ie'pa serke wes Cristo kōtewā krus mik e' bolökpa es. E' skà chëneyō a' a i' tā iè wa. ¹⁹ Ie'pa ekkëpa michoë ewëwa. I kiane ie'pa kī ese dör ie'pa këköl. Warma ì tō ie'pa ké jaënu k taië, ese wa ie'pa e' ttsökekā. Ie'pa er me'rie ì tso' ká i' a ese ë kī. ²⁰ Erë se' dör ká jai wakpa. Skëkëpa Jesucristo dör S'tsätkōkwak tso' ká jai a, e' datskene, e' paneke se' tō kröröë. ²¹ Ie' wā diché tso' taië e' alokā íyi ulitane kī. Idiché wa ie' tō se' chkà nurta'wā e' mane'werattsa as idō wes ie' wák chkà olo tā' taië es.

4

¹ A yamipa, a' e' tkōwā darërë Skëkëpa Jesús a kékraë. Suluë ye' éna a' suakne, a' dalër taië ye' éna. A' tō ye' ttsë'weke buaë. A' dör wes ye' kanëblōke Skëköl a e' ské es.

Evodia ena Síntique

² A Evodia ena Síntique, a' bōl dör Skëkëpa Jesús icha, e' kuekī ye' kköchō a' a tō a' erbikō ñikkëë.

³ Eköl tso' a' shua, e' dör ye' kimukwak buaë, e' a ye' ikiè tö alakölpa e'pa kimú er buanukne ñi ki. Ie'pa bak kanëblök buaë ye' ta Jesús tté buaë pakè wa. Ie'pa ena Clemente ena imalepa bak kanëblök darërëë ye' ta, e'pa kiè qos tso'tke kitule sene michoë yëkkuö ki.

A' ttsë'nú buaë kēkraë

⁴ A' ttsë'nú buaë kēkraë a' dör Skëkëpa Jesús icha e' kueki. Ye' tö iska chène a' a tö a' ttsë'nú buaë. ⁵ Sulitane saú er bua' wa kēkraë. Skëkëpa Jesús datskene bet.

⁶ Kë ì tö a' eriauk, e' skéie ì kiane a' ki, ese qos mú Skëköl ulà a, ie' a ikiè wa ena kköchè wa. Ñies wëstela chõ ia. ⁷ A' tö iwé es, e' ta sene bërë meke ie' tö e' meraëitö a' a. E' dör taië iskië kë se' éna iwà ar ekkë. E' tö a' er ena a' erbikè kkõ'neraë Cristo Jesús batamik.

⁸ A yamipa, ibataie ta ye' tö a' a icheke tö ì qos dör mokië, ì qos dalöiértä', ì qos dör yësyësë, ì qos dör batse'r, ì qos dör buaala, ì qos kikauleka buaë, íyi ese qos ki a' er múwa kēkraë. Ì qos dör buaë ena ì qos kīkarkāta', ese bikeitsõ kēkraë.

⁹ Ì qos wa ye' tö a' wöblaq', tté qos yë' ye' tö a' a, e' ttsë' a' tö. Wes ye' serke, e' su' a' tö. A' senú es, e' ta Skëköl dör sene bërë mukwak, e' tso' a' ta' kēkraë.

Pablo tö ie'pa a wëstela ché

¹⁰ Ye' ttsë'ne buaë tö bata ekkë ta a' er dene ye' ska'. Ì patké a' tö ye' a, e' wà de ye' ulà a, e' tö ye' ké wëstela chök Skëkëpa Jesús a. Ye' éna iane tö moki a' kë er chë'wa ye' ska', erë a' kë ulà dë' wës ipatkoie ye' a. ¹¹ Ye' kë ku' e' chök a' a ilè kī kianeia ye' ki e' kueki. Ye' wöblanewatke ttsë'nuk buaë ì qos tköke

ye' ta' e' a. ¹² Ye' wöblanewatke senuk mik ye' wa íyi tso' taië eta, ñies mik ye' kě wa íyi ta' yēs eta. Ye' wöblanewatke ì kōs tkōke ye' ta' e' dalē'ttsök. Íyi tso' ye' wa ñè ö íyi kě ta' ye' wa ñè, erē ye' ttsē'rke buaë. Ì tso' ye' wa taië ö ì kě ta' ye' wa yēs, erē ye' ttsē'rke buaë. ¹³ Íyi kōs dalē'ttsērmi ye' a buaë Cristo batamik, e' tō ye' a dīché meke e' kuēkī. ¹⁴ Erē buaë idir tō a' tō ye' kīmē ye' weirke taië e' shua.

¹⁵ A yamipa, a' wa ijcher buaë tō mik a' tō Jesús tté buaë e' tsá ttsē', e' kēwō ska' ta' ye' e' yē'ttsa Macedonia ta' a' erule serke Filipos e'pa ě tō ye' kīmē inukōl wa. Kě imalepa skà wa ye' kīmēne wes a' es. ¹⁶ E' kīie ta' mik ye' bak Tesalónica, eta' a' tō íyi patkē' ye' a' e' kīmoie bötökichakkē. ¹⁷ Ye' kě ku' ì kakmeke a' tō ye' a' e' ě bikeitsök. Ì buaë kī merke a' a' ká jai a' ì kalmé a' tō ye' a' e' skēie, ese bikeitsök ye' tso' bua'ie. ¹⁸ A' wa ijchenú tō ì kōs patkē' a' tō ye' a, e' dē' ye' ulà a, e' kuēkī taië ye' wa itso'. E' kīie ta' ì ipatkē' a' tō Epafrodito ulà a, e' kōs ta' ye' wa itso' taië shute. Ì wé a' tō e' wēr buaë Skēkōl wa wes íyi meule ie' a' ala'r buaë masmas es. Ese kiar ie' kī. ¹⁹ E' kuēkī ye' Kēkōl tō ì kōs kiane a' kī senoie ie' a' ese meraë a' a' ì tso' ie' wa buaë taië shuteë e' wa Cristo Jesús batamik. ²⁰ ;skēkōl dōr S'yé, e' kīkōkasō taië kēkraë! Es e' idir.

Pablo e' chéat

²¹ Jesucristo icha batse'r e'pa kōs shkē'ú ye' a. Ñies s'yamipa tso' ye' ta, e'pa tō a' shkē'wēmi. ²² Ñies s'batse'rpa serke íe, e'pa kōs tō a' shkē'wēmi. Sa' shua wépa kanēblōke Roma wōkir kibi a, e'pa tō a' shkē'wēmi bua'iewa.

²³ As Skökëpa Jesucristo er buaë chõ a' a.

Tte Pa'ali Me' Skëköl tö Se' a
New Testament and Shorter Old Testament in Bribri
(CS:bzd:Bribri)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca